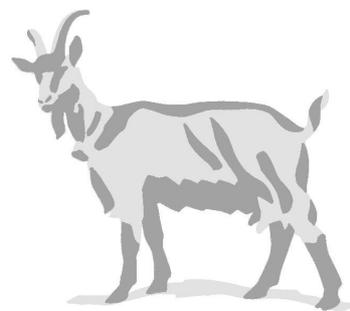


# LE CHEVROTEUR

Bulletin d'information de l'ASCB  
No. 2 / 13 décembre 2013



<b>Contenu</b>	<b>Page</b>
Editorial .....	2
Marché anniversaire de la Fédération d'élevage caprin du Canton de St-Gall, du 21 au 22.9.2013 ....	2
Randonnée à l'Alp Schrää .....	3
Le village de Saint- Martin .....	4
Portes ouvertes à la ferme à Murg SG .....	5
Portes ouvertes à la ferme de Ringgis, Linden BE .....	6
Site internet de l'ASCB .....	7
Annonce: Estivage des chèvres sur l'alpage de Mädems, Mels pour l'été 2014 .....	7
Examen d'aptitude à l'engraissement .....	8
Cours ASCB parasites intérieurs et extérieurs .....	8
Calendrier, comité ASCB : adresses, impressum .....	8

## Editorial

Chers éleveurs de la chèvre bottée,

L'hiver est arrivé tôt cette année, et en plus, le temps semble à nouveau s'envoler ! Mille choses doivent encore être faites et il y a toujours quelque chose d'inattendu qui vient s'y ajouter...

Un poème de Gottfried Keller commence par les lignes suivantes: "Le temps n'avance pas, il reste, c'est nous qui passons au travers". C'est donc à nous, de nous arrêter, d'interrompre nos affaires et de réfléchir à ce qui est vraiment important, nous avons le choix.

Et peut-être qu'il vous restera encore un peu de temps pour ce Chevroteur, il vous racontera la randonnée sur l'alpage et la visite du village de Saint-Martin, le jour des portes ouvertes à l'étable. Vous y trouverez également les informations sur les événements de la nouvelle année.

Nous vous souhaitons de paisibles et joyeuses fêtes avec vos proches ainsi que santé et bonheur à la maison et dans l'écurie!

Kathi Märki, présidente de l'ASCB

## Marché anniversaire de la Fédération d'élevage caprin du Canton de St-Gall, du 21 au 22.9.2013



Le comité tient à remercier cordialement tous les éleveurs de la chèvre bottée qui ont participé avec leurs animaux au marché des boucs et des chèvres de Wattwil!

Nos belles chèvres bottées ont ainsi été dignement représentées parmi les autres races!



## Randonnée à l'Alp Schrää

de Dominique Heeb

Les nombreux virages serrés et le spectacle grandiose des deux barrages nous ont mis d'emblée dans l'ambiance de ce jour. Le petit groupe s'est retrouvé sur le barrage Gigerwald pour se rendre ensuite à Saint-Martin.



Sedric, Regina, Dogi, Nicola, Albert, Bernard et Hansruedi

Bernhard, Regina et Albert transportaient, en plus de leurs propres provisions, de nombreux ustensiles pour le soin des chèvres et de la nourriture pour le couple de bergers. Regina a pris la tête et a conduit le groupe à un rythme confortable.

La randonnée jusqu'à l'alpage était magnifique, peu avant midi nous sommes arrivés à la cabane suivis de près par la bergère

Iris qui revenait de l'Oberalp. Grâce au beau temps, nous avons pu nous asseoir à la grande table en face de



Agréable rencontre devant la cabane

la cabane où nous avons été accueillis chaleureusement dans une ambiance familiale. Nous avons bavardé, plaisanté et parlé comme si nous nous connaissions depuis longtemps. Le repas a été servi sur la table et tout le monde a trouvé nourriture à son goût. Iris raffole des concombres frais et le gâteau aux noix maison a été mangé jusqu'à la dernière miette. Nous avons encore eu droit à une distribution de Sugus avant la randonnée à l'alpage.



Iris et Regina à la traite

Lors de la montée vers les chèvres, Iris nous a informé que l'une d'entre elles boitait depuis quelques jours et qu'elle devrait la soigner. Arrivés à l'alpage, la bergère devait traire cette chèvre, mais Bernhard a repéré un problème; un cabri semblait avoir une jambe cassée ! Bernhard, Albert, Nicola et Iris ont ensuite essayé de soigner les deux patients, mais les animaux se sont échappés pour rejoindre le troupeau en amont. On a finalement attrapé le cabri qui avait en effet la jambe cassée. Les quatre «vétérinaires alpins» ont éclissé la jambe et on espère qu'il se rétablira rapidement. Comme si cela ne suffisait pas, en arrivant au chalet, nous avons réalisé que la houlette était restée sur l'alpage. Les deux plus jeunes, Nicola et Sedric, ont rapidement décidé de remonter chercher l'objet pour le ramener à sa propriétaire. La visite chez les

chèvres a été un grand moment pour Nicola.

De retour à la cabane, nous avons bu un café pendant que la bergère préparait la pâte à pain pour le lendemain avec l'aide d'Albert qui s'occupait du four et des deux garçons qui ont pétri la pâte.

Le temps a vite passé sur la montagne, et c'est avec un peu de tristesse que nous avons dit au revoir à la bergère. La bonne humeur est vite revenue en redescendant lors de la traversée du village de Saint-Martin.

Merci à Bernhard pour l'organisation de la randonnée!



Nicola et Sedric pétrissent la pâte à pain

## Le village de Saint- Martin

de Dominique Heeb, [www.sankt-martin.ch](http://www.sankt-martin.ch)

Les Walser sont arrivés à Saint-Martin au début du 14ème siècle après avoir quitté leurs anciennes fermes de la vallée de Calfeisen. Ainsi s'est formée une colonie d'environ une centaine de personnes réparties en douze familles.

En 1312, ils ont construit l'église et la paroisse, le pasteur de Weisstannen venait initialement douze fois dans l'année, puis 4 fois ensuite. Des prêtres sont également montés de la vallée pour célébrer les baptêmes, les mariages et les funérailles.



Au milieu du 16ème siècle, les habitants ont émigré vers Weisstannen, St. Margrethenberg, vers la Bündner et vers Gams. A St. Martin, ne résidait plus que le sacristain et sa famille. Peu après sa mort, en 1652, la veuve et ses deux fils ont quitté la vallée et déménagé vers Vättis. Depuis lors, l'ensemble de la vallée de Calfeisen est redevenue alpage et forêt.

Le destin de la Calfeisen - Walser était scellé car les pionniers Walser avaient pris trop de risques dans ces montagnes hostiles.

La zone de peuplement n'était pas favorable, il lui manquait notamment de la lumière ! Caché par le massif du Ringelspitz, le soleil ne pouvait pas réchauffer les fermes durant les longs mois d'hiver. En plus, ces longs et difficiles hivers exigeaient beaucoup de bois de chauffage et l'agriculture qui se basait principalement sur le bétail avait besoin de pâturages. Par conséquent, la forêt a été défrichée et la nature gravement touchée. La disparition des arbres a

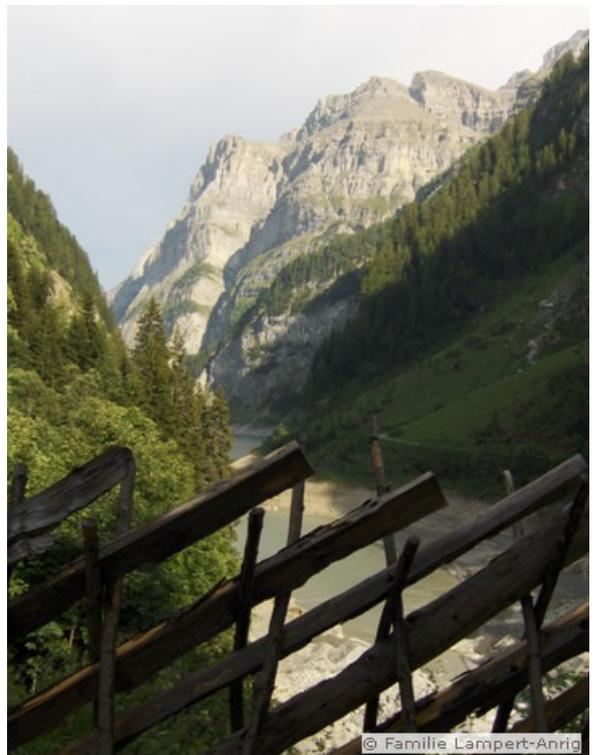


entraîné une dégradation de la vallée, les avalanches et les glissements de terrain se sont déchaînés dans les vestiges de la forêt et ont menacé la colonie.



entraîné une dégradation de la vallée, les avalanches et les glissements de terrain se sont déchaînés dans les vestiges de la forêt et ont menacé la colonie.

Pour conclure, l'éloignement géographique combiné avec un accès difficile sont également responsables du déclin de la colonie des Walser. Les difficiles chemins d'été de la Trinser Fürggli à Flims, sur le col du Foopass Heubützli vers le Sernftal et le Heitelpass par Weisstannen, ainsi que le chemin dans la vallée de Vättis qui était parfois même dangereux, ont contribué à entraver les échanges des Walser avec les autres vallées.



## Portes ouvertes à la ferme à Murg SG

de Kathi Märki



Au cours de la journée portes ouvertes à l'écurie, quelques éleveurs de Suisse orientale se sont rencontrés chez Toni & Margreth Meier à Murg. Nous avons été accueillis avec un merveilleux apéro et des délices faits maison par Margreth, que nous avons dégusté dehors sur la petite terrasse, en bavardant de chèvres bottées. Lors de la visite de la ferme, nous avons vu les 3 ânes de la ferme, les chèvres, en revanche étaient encore à la montagne.



La montée à l'alpage s'est faite sur le pickup de Toni depuis lequel nous avons pu profiter d'un magnifique poste d'observation durant l'ascension des nombreux virages. En chemin, nous avons admiré les châtaigniers qui font la réputation de Murg et avons apprécié la magnifique vue sur le Walensee qui est d'une

profondeur de 151 mètres, ce que nous avons trouvé après quelques tâtonnements, grâce à une application smartphone.

En arrivant à l'alpage, il n'y avait aucune chèvre bottée à cent lieues à la ronde. Toni nous a expliqué que pour le reste de la saison, il peut laisser les animaux courir librement. Après quelques sifflements de Tobias, le neveu de Toni, tout le troupeau est apparu à l'horizon et nous a rejoint joyeusement en courant dans la pente. Les chèvres ont obtenu leurs friandises et les ont mangées sans être inquiétées par notre présence. Au contraire, leur collation terminée, elles se sont installées confortablement avec nous pour

savourer encore un peu le beau temps d'automne.



L'air frais ouvre l'appétit, nous nous sommes donc arrêtés sur le chemin du retour dans la vallée de la Murg à l'alpage de Plätz. On nous y a servis de la viande fine et des plats de fromage sur une belle table décorée, avec pour dessert, de la tarte aux pommes chaude! C'est le ventre plein et des images plein les yeux, que nous avons finalement pris le chemin du retour.

Un grand merci à Margreth et Toni pour leur grande hospitalité et la belle journée que nous avons pu passer avec eux !



## Portes ouvertes à la ferme de Ringgis, Linden BE

de Dominique Heeb

C'est avec impatience que nous attendions l'annonce des dates de journées portes ouvertes à l'écurie et malheureusement les deux occasions se sont révélées être précisément le même jour! Était-ce voulu, ou juste une coïncidence et qui devons-nous visiter alors? Après réflexion, nous avons opté pour l'élevage de Linden, car Manuela et Andreas étaient venus nous visiter cet été.

Malgré un départ matinal, c'est une voiture pleine de gens de suisse orientale qui a fait le déplacement vers l'ouest ce samedi matin. Grâce aux repères magnifiquement conçus, nous sommes arrivés facilement à Ringgis où nous attendait une vue magnifique sur les Alpes bernoises.



Vue sur les Alpes bernoises

Les chèvres étaient attachées dans une remise décorée avec beaucoup d'amour, les peintures de Manuela sur le mur, les fleurs et les diverses branches ont invité les visiteurs à rester et à contempler les chèvres.

Un grand plateau avec différents fromages était prêt ainsi qu'un délicieux vin blanc pour étancher la soif de notre longue route.

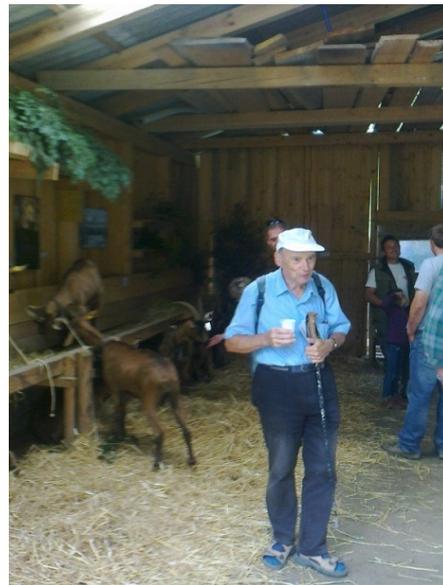


"Nous sommes aussi belles que les peintures de notre patronne !"

Les chèvres bottées ont été admirées par beaucoup de personnes qui ont également profité des explications d'Andreas et Manuela.

Pour le repas, les visiteurs de l'ASCB se sont réunis dans le jardin du restaurant tenu par les parents d'Andreas et ont dégusté les délices de l'aubergiste. Après un "kaffi fine" (seulement pour ceux qui n'avaient pas à conduire pour le retour), on a encore visité le reste de la ferme car les chèvres bottées ne sont pas les seuls animaux des Graber / Mauerhofer.

Malheureusement, nous avons dû partir assez tôt, car nous avons encore un long trajet pour retourner à la maison.



Les randonneurs, les marcheurs, les cyclistes, ....



... ou des amateurs des chèvres, beaucoup de gens sont venus admirer les animaux.

En conclusion, nous tenons à remercier Andreas et Manuela, qui ont apporté une contribution importante à la chèvre bottée. Merci !

Plus d'infos sur [www.ringgis.ch](http://www.ringgis.ch)

## Site internet de l'ASCB

de Kathi Märki

Le nouveau site est en ligne environ pendant une demi-année et connaît un franc succès. Depuis le mois de juin, environ 2500 visiteurs différents ont été enregistrés avec un total de 99'100 clics. Les pages "Agenda", "Service pour l'éleveur", "Placement des animaux" et les "caractéristiques" des chèvres bottées sont souvent visitées. La plus regardée est la galerie de photos, avec environ dix fois plus de clics par rapport aux autres pages.

Dans la galerie, vous trouverez la rubrique « Mes plus belles chèvres » et un avis pour nous envoyer vos plus belles photos de chèvres bottées. L'idée est que tout le monde ai l'occasion de présenter ses images préférées. L'autre idée n'est pas totalement altruiste. Bien que nous ayons des archives d'images importantes, il nous manque de belles ou drôles photos de chèvres bottées et il serait agréable de pouvoir compter sur une large sélection de belles images. Bien sûr, nous indiquerons l'auteur de chaque image lorsqu'on les publiera. Alors allez-y, farfouillez votre collection de photos pendant une longue et froide journée d'hiver et envoyez-nous vos plus belles images de chèvres bottées à [info@stiefelgeiss.ch](mailto:info@stiefelgeiss.ch). Merci d'avance !

Et enfin, nous sommes heureux d'informer nos membres Romands, que la page internet en français va être activée au cours du prochain mois. La plupart des documents à télécharger sont également traduits, certains sont (pour l'instant) encore uniquement disponibles en allemand.



### Estivage des chèvres sur l'alpage de Mädems, Mels pour l'été 2014

Chers éleveurs de la chèvre bottée,

J'ai encore quelques places disponibles pour l'estivage des chèvres. L'alpage est accessible en voiture.

#### Règlement:

On ne peut amener que des chèvres et des cabris, les chèvres non laitières sont les bienvenues car il n'y a pas de traite prévue. Les chèvres bottées seront acceptées en priorité.

***Il est important que chaque éleveur soit conscient que le loup est présent dans la région, il y a donc un risque potentiel « d'accident ». Il n'est malheureusement pas possible de protéger les chèvres car la clôture électrique est peu efficace.***

#### Jours de travail:

Il est souhaitable que chaque éleveur puisse participer à la pose des clôtures sur l'alpage, la première fois début juin et la suivante au milieu de l'été. Les rendez-vous seront annoncés suffisamment tôt.

#### Frais :

CHF 25.– par chèvre, les cabris sont gratuits.

#### Montée :

Le rendez-vous sera annoncé suffisamment tôt.

Les chèvres doivent :

- être saines et indemnes de CAE
- indemnes de la pseudotuberculose,
- être vermifugées
- avoir des onglons bien soignés
- les cabris mâles doivent être castrés
- les cabris sans mère ne seront pas admis

#### Plus de renseignement (en allemand) :

Bernhard Aggeler, Tilsenstrasse 24,  
8889 Plons, [b.aggeler@rsnweb.ch](mailto:b.aggeler@rsnweb.ch)



## Examen d'aptitude à l'engraissement

par Andreas Zingg, secrétaire RG

Il est important dans un élevage, de recenser les progrès de reproduction dans la mesure du possible. Pour cela, nous avons d'une part les appréciations (pointages), et d'autre part, les examens de performance tels que la production de lait et les examens d'aptitude à l'engraissement. Le premier demande plus de travail à l'éleveur, mais fourni des données de performances plus fiables, le second est réellement faisable sans trop d'efforts supplémentaires. L'ASCB récompense ceux-ci si le cabri est pesé à la naissance et à 40 jours, et encore mieux quand le poids à 90 jours est également enregistré. Le poids à 150 jours est moins souvent évoqué étant donné que beaucoup de cabris ont déjà disparu ou se trouvent sur l'alpage. Dans le tableau ci-dessous sont énumérés le nombre de pesées et le nombre d'éleveurs ayant participé.

année	40 Tage /jours	90 Tage /jours	150 Tage / jours
2013	174 / 22	89 / 16	37 / 9
2012	147 / 15	64 / 8	41 / 5

L'augmentation par rapport à 2012 fait plaisir. Nous allons donc à nouveau récompenser les pesées en 2014. Une explication sur le fonctionnement peut être trouvée au verso du formulaire d'annonce de mise bas qui a été envoyé au début de décembre. Nous espérons une grande participation.

### Cours ASCB parasites intérieurs et extérieurs

Chers éleveurs de la chèvre bottée

Malheureusement le thème des « parasites » est une question qui reste d'actualité pour nous. Plus nous connaissons les parasites, mieux nous pourrions agir contre eux et les prévenir et ainsi améliorer la santé de nos chèvres.

Pour cela nous allons organiser un cours d'une demi-journée, réalisé par des experts du SSPR (Service consultatif et sanitaire pour petits ruminants).

Le cours sera en allemand, mais ouvert à 3 romands au maximum (s'il y a plus de trois romands intéressés, nous essaierons d'organiser un cours en français un peu plus tard).

#### Lieu, date et heure :

Salle du restaurant Rheinfelder Bierhalle à Zürich

Samedi, 15 février 2014, le matin, jusqu'à 13:00 environ

#### Frais :

L'ASCB se charge d'une partie des frais.

#### Plus d'informations :

Les bulletins d'inscription ainsi qu'un complément d'informations seront envoyés par courrier (et disponibles sur le site internet) en janvier.

Kathi Märki, km@swild.ch, 071 930 06 05

## Calendrier

Date	Quoi ?
samedi 15 février 2014	Cours ASCB parasites intérieurs et extérieurs
dimanche 23 mars 2014	Assemblée annuelle (le lieu sera annoncé)
dimanche 25 mai 2014	3 <sup>ème</sup> Exposition Chèvre bottée à Altstätten SG
samedi 28 juin 2014	5 <sup>ème</sup> Fête de la Chèvre bottée à Allières

#### Impressum

Editeur ASCB Association Suisse des éleveurs de la Chèvre bottée  
 Rédaction Andreas Zingg, Kathi Märki, Dominique Heeb  
 Wart, 9651 Ennetbühl  
 Mail info@stiefelgeiss.ch  
 Photos (c) Dominique Heeb, Werner Schläpfer, Regina Aggeler

## Comité ASCB : adresses

nom	prénom	fonction	adresse privée	CP / ville	téléphone	e-mail
Märki	Kathi	présidente	Wart	9651 Ennetbühl	071 930 06 05	kathi.maerki@swild.ch
Aggeler	Bernhard	événements, estivage	Tilserstrasse	8889 Plons	081 723 35 76	b.aggeler@bluewin.ch
Jenny	Jost	directeur d'élevage	Hauptstrasse 2	5028 Ueken	062 871 14 78	jjenny@bluewin.ch
Kämpf	Susette	finances	Kirchweg 176	5044 Schlossrued	056 634 28 84	susette_kaempf@bluewin.ch
Heeb	Dominique	administration	Rohnen 420	9414 Schachen b. Reute AR	071 891 20 71	hrheeb@bluewin.ch
Zingg	Andreas	secrétaire herd-book	Dorfstrasse 21	8966 Oberwil-Lieli	056 633 82 01	andreas.zingg@bluewin.ch